

---

**Updateinfo 1.7.0**  
**edfirma | Finanzen**  
**vom 15.09.2016**

## Inhaltsverzeichnis

1. PayPal-Konto mit edfirma   Finanzen verbinden .....	3
2. Bank: Belegansicht .....	7
3. SEPA Lastschriftdatei .....	8
3.1. SEPA Lastschriftdatei erstellen.....	8
3.2. SEPA Gläubiger-ID.....	9
4. Erweiterung edfirma Beleg-Upload .....	10

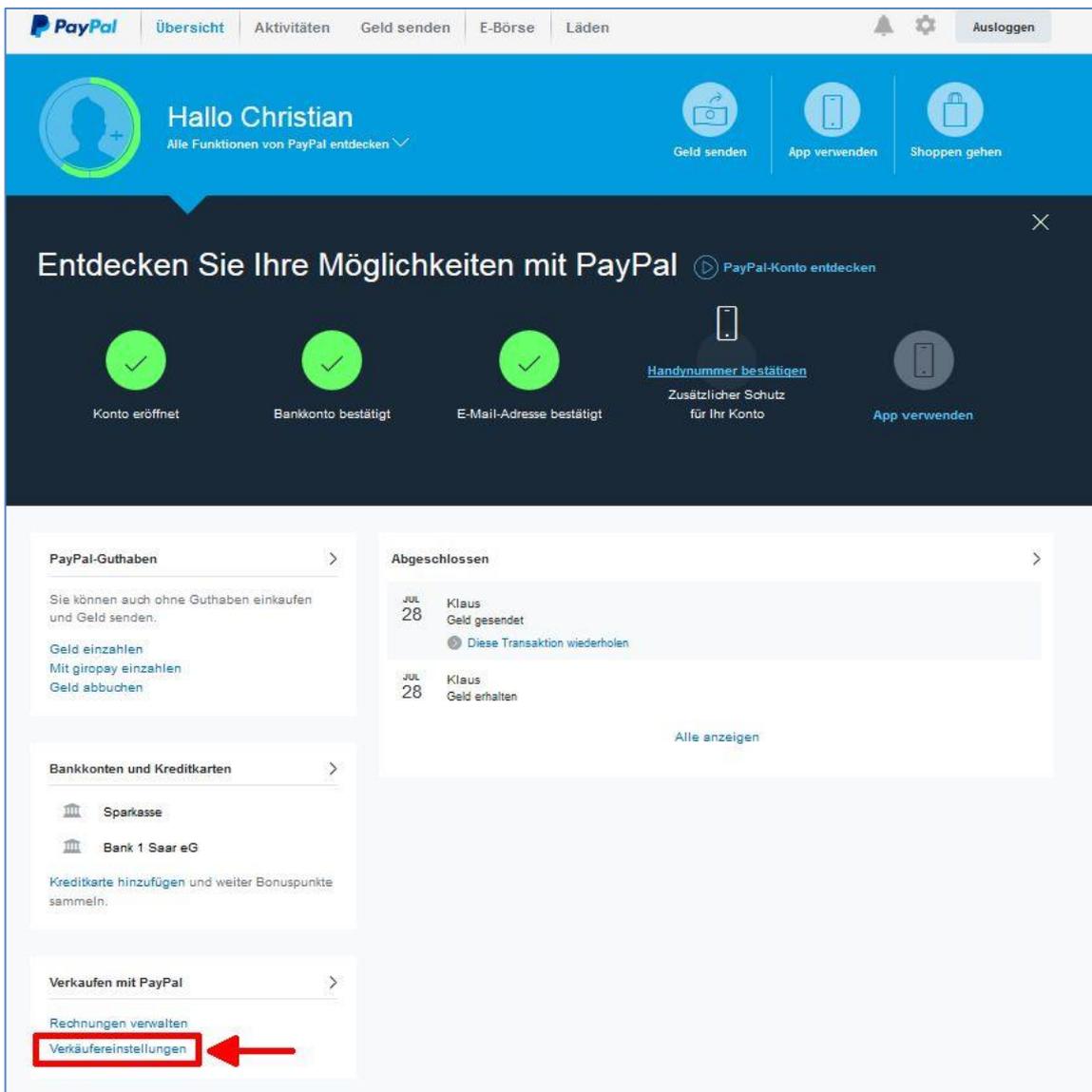
# 1. PayPal-Konto mit edfirma | Finanzen verbinden

## 1. API-Zugang in PayPal aktivieren

Um Ihr PayPal-Konto in edfirma | Finanzen einbinden zu können, müssen Sie zunächst den API-Zugang Ihres PayPal-Kontos aktivieren.

Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

Melden Sie sich einfach mit Ihren Zugangsdaten bei PayPal an und klicken Sie anschließend auf der Übersicht-Seite unter „Verkaufen mit PayPal“ auf „VerkäuferEinstellungen“.



Sie gelangen auf die Übersichtsseite „Mein Profil“. Klicken Sie hier in der Zeile „API-Zugriff“ auf den Link „Aktualisieren“.

The screenshot shows the PayPal 'Mein Profil' page. The navigation bar includes 'PayPal', 'Übersicht', 'Aktivitäten', 'Senden', 'E-Börse', 'Läden', a settings gear, and 'Ausloggen'. The main content area is titled 'Mein Profil' and has a 'Zurück zu "Mein Profil"' link. Under the 'Online verkaufen' section, there is a table with the following rows:

PayPal-Buttons	Meine Zahlungsbuttons verwalten	Aktualisieren
Abrechnungsname	Name meines Geschäfts, wie er auf der Kreditkartenabrechnung meiner Kunden angezeigt wird	Aktualisieren
Benutzerdefinierte Zahlungsseiten	PayPal-Zahlungsseiten so einrichten, dass sie wie meine eigene Website aussehen	Aktualisieren
Website-Einstellungen	Kunden nach der Zahlung mit PayPal auf meine Website zurückleiten	Aktualisieren
API-Zugriff	API-Berechtigungen verwalten, um mein PayPal-Konto in meinen Online-Shop oder Warenkorb zu integrieren	Aktualisieren
Rechnungsvorlagen	Meine Rechnungen erstellen und verwalten	Aktualisieren

The 'API-Zugriff' row is highlighted with a red rectangle, and the 'Aktualisieren' link in that row is circled in red.

Um den API-Benutzernamen, das zugehörige Passwort und die Signatur anzufordern, wählen Sie „Fordern Sie eine API-Signatur an“. Danach müssen Sie auf „Zustimmen und Senden“ klicken.

The screenshot shows the PayPal 'API-Berechtigung anfordern' page. The navigation bar is the same as in the previous screenshot. The main content area is titled 'API-Berechtigung anfordern' and has a 'Zurück zu "Mein Profil"' link. The text explains that API permissions consist of three elements:

- API-Benutzername
- API-Passwort
- API-Signatur oder Client-seitiges API-SSL-Zertifikat

It then asks if the user needs products from a cart or solution provider and if they need an API signature or certificate. Two options are presented:

- Fordern Sie eine API-Signatur an**, wenn Ihr Warenkorb- oder Lösungsanbieter einen API-Benutzernamen, ein Passwort und eine Signatur verlangt, oder wenn Sie einen benutzerdefinierten Warenkorb entwickeln.
- Fordern Sie ein API-Zertifikat an**, wenn Ihr Warenkorb- oder Lösungsanbieter ein dateibasiertes Zertifikat verlangt.

Below the options, there is a link for 'Weitere Informationen' and a statement: 'Durch Klicken auf **Zustimmen und senden** stimme ich Folgendem zu: [API-Lizenz- und -Nutzungsbestimmungen](#).' The 'Zustimmen und senden' button is highlighted with a red circle and an arrow.

Sie haben nun Ihre PayPal-API-Berechtigung angefordert. Jetzt müssen Sie sich nur noch die relevanten Daten

- API-Benutzername
- API-Passwort
- Unterschrift

anzeigen lassen und in edfirma | Finanzen übertragen.

The screenshot shows the PayPal developer dashboard. At the top, there are navigation tabs: 'PayPal', 'Übersicht', 'Aktivitäten', 'Senden', 'E-Börse', and 'Läden'. On the right, there is a gear icon and an 'Ausloggen' button. The main content area is titled 'API-Signatur anzeigen oder entfernen' with a link 'Zurück zu "Mein Profil"'. Below the title, there is a blue information box with a warning icon and the text: 'Entwickler: Geben Sie Ihre Anmeldedaten an niemanden weiter. Speichern Sie sie an einem sicheren Ort mit beschränktem Zugriff.' Below this, there are two paragraphs of instructions: 'Für vorkonfigurierte Warenkorb-Lösungen: Kopieren Sie den API-Benutzernamen, das Passwort und die Signatur, und fügen Sie die Daten in Ihre Warenkorb-Konfiguration oder in der Verwaltungsoberfläche ein.' and 'Für die Erstellung benutzerdefinierter Warenkorb-Lösungen: Speichern Sie die folgenden Informationen zur Berechtigung an einem sicheren Speicherort mit beschränktem Zugriff.' Below the instructions is a table with two columns: 'Berechtigung' and 'API-Signatur'. The table contains three rows: 'API-Benutzername' with a link 'Anzeigen', 'API-Passwort' with a link 'Anzeigen', and 'Unterschrift' with a link 'Anzeigen'. A red box highlights these three rows. Below the table, there is a row for 'Datum des Antrags' with the value '2. Aug 2016 08:05:45 PDT'. At the bottom of the table area, there are two buttons: 'Fertig' and 'Entfernen'.

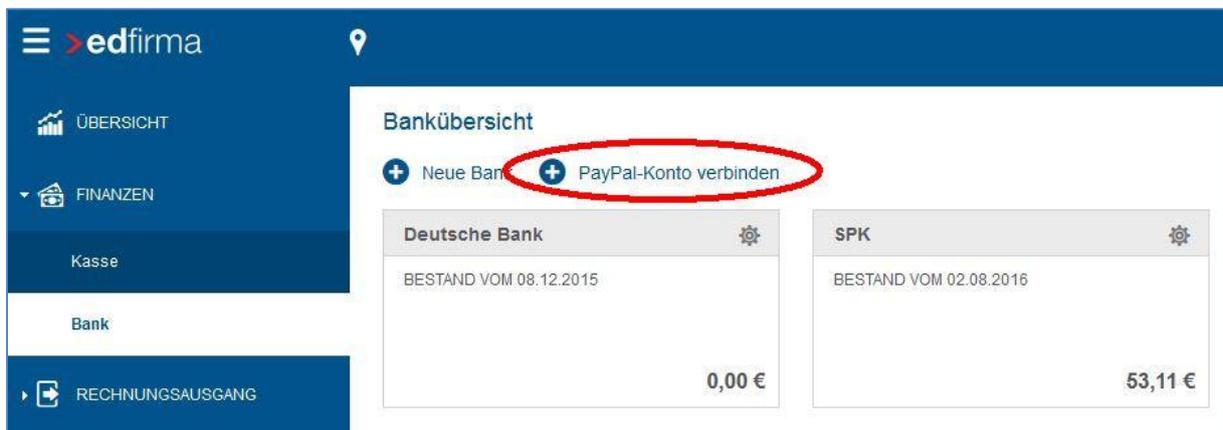
## Hinweis:

Sollte es zu Problemen bei der Anbindung Ihres PayPal-Kontos kommen, prüfen Sie bitte, ob Sie das SMS-Sicherheitsfeature aktiviert haben. Dieses Feature müssen Sie deaktivieren. Nähere Informationen hierzu finden Sie unter folgendem Link:

<https://www.paypal.com/at/cgi-bin/webscr?cmd=xpt/Marketing/general/PayPalSecurityKey-outside>

## 2. API-Zugangsdaten in edfirma | Finanzen eintragen

Ihr PayPal-Konto legen Sie unter dem Menüpunkt „Bank“ an. Klicken Sie in der Übersicht auf „PayPal-Konto verbinden“.



Geben Sie nun eine Bezeichnung für das PayPal-Konto ein sowie den API-Benutzernamen, das API-Passwort und die Unterschrift. Mit Klick auf „Aktivieren“ schließen Sie die Anbindung ab.

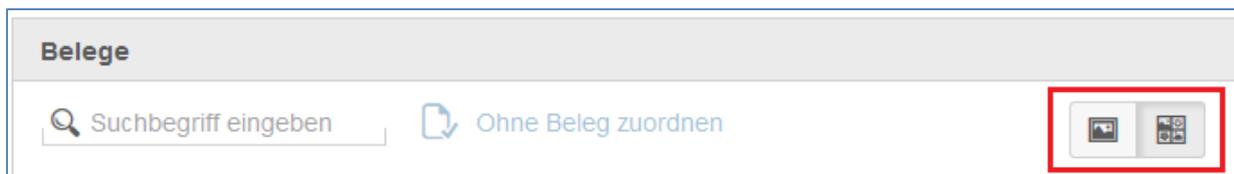
In der Bankübersicht erkennen Sie sofort am PayPal-Logo, ob es sich bei diesem Konto um ein PayPal-Konto handelt.



## 2. Bank: Belegansicht

Um die Zuordnung der Belege zu Ihren Bankumsätzen zu erleichtern, haben wir eine weitere Darstellungsoption der Belege hinzugefügt.

Wenn Sie im Bereich Finanzen > Bank ein Konto ausgewählt haben, werden Ihnen wie gewohnt links die Bankumsätze angezeigt, und im rechten Feld die Belege. Hier bieten wir Ihnen nun die Möglichkeit, Ihre Belege größer und untereinander anzeigen zu lassen. Klicken Sie dazu oben rechts im „Belege“-Kasten auf den linken bzw. rechten Button, um die Ansicht zu wechseln.



Wenn Sie den linken Button ausgewählt haben, werden die Belege vergrößert und untereinander dargestellt.

**Bankumsätze**

Suchbegriff eingeben  Vorschläge (1) übernehmen

von - bis Nicht Zugeordnet

Datum	Vorgang	Betrag
01.09.2015	Auszug 1 - Kundenrechnung 1 Kuno Klotz DE5816050003636022686	137,26 €
01.09.2015	Auszug 1 - Kundenrechnung 2 Susl Sorglos DE71241512350027114420	283,16 €
01.09.2015	Auszug 1 - Lieferantenrechnung 1 Heute billig morgen teuer 740618130100033626	-236,73 €
01.09.2015	Auszug 1 - Lieferantenrechnung 2 Auszug 1 - Lieferantenrechnung 2 Wucher & Betrug Dienstleistungen jeder Art DE14740618130000033626	-57,62 €
02.09.2015	Auszug 2 - Kundenrechnung 1 Falima El Haddouchi DE18590100660006353669	98,47 €
02.09.2015	Auszug 2 - Kundenrechnung 2 Erwin Strittmatter DE94370800400937259300	156,23 €
02.09.2015	Auszug 2 - Lieferantenrechnung 1 Par dessus bord la marchandise 740618538900033626	-350,74 €
02.09.2015	Auszug 2 - Lieferantenrechnung 2 Compre la mercancia y tirela a la basura DE44100100100077000106	-189,18 €
03.09.2015	Auszug 3 - Kundenrechnung 1 Erwin Strittmatter DE94370800400937259300	527,46 €
03.09.2015	Auszug 3 - Kundenrechnung 2	614,62 €

**Belege**

Suchbegriff eingeben  Ohne Beleg zuordnen

Berger, Erika  
Weg 8  
66666 Ort

Rechnungsnummer 000060  
Kundennummer 10009  
Rechnungsdatum 16.02.2016

**Rechnung**

Unsere Leistungen stellen wir Ihnen wie folgt in Rechnung:

Produkt/Dienstleistung	Anzahl	Einzelpreis	Steuersatz	Gesamt
1 Erhaltene Mahgebühren	1 Euro	2,89 €	0 %	2,89 €
2 Geldtransit	1 Euro	23,58 €	0 %	23,58 €
<b>Nettobetrag</b>				<b>26,47 €</b>
<b>Gesamtbetrag</b>				<b>26,47 €</b>

Zahlungsbedingungen: zahlbar sofort

Vielen Dank für die Zusammenarbeit!

## 3. SEPA Lastschriftdatei

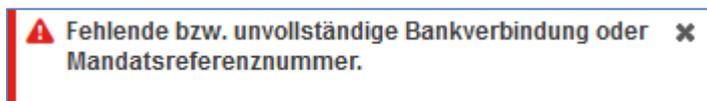
### 3.1. SEPA Lastschriftdatei erstellen

Analog zur SEPA Zahlungsdatei können Sie ab sofort auch eine SEPA Lastschriftdatei über edfirma | Finanzen erzeugen. Somit können Sie auch Ihre Lastschriftdateien in Ihre Finanzsoftware importieren und Überweisungen von dort aus tätigen.

Um die SEPA Lastschriftdatei zu generieren benötigen Sie zunächst eine SEPA Gläubiger-ID. Eine Beschreibung, wie Sie eine SEPA Gläubiger-ID beantragen, finden Sie unter Punkt 3.2. Falls Sie bereits über eine Gläubiger ID verfügen, tragen Sie diese unter Einstellungen > SEPA-Einstellungen im Feld „Gläubiger-ID“ ein.

Klicken Sie dann im Rechnungsausgang > Rechnungen > Rechnungsübersicht auf  und wählen Sie  SEPA-Lastschriftdatei erstellen aus.

Sie gelangen in die neue Übersicht „Rechnungsausgang → SEPA-Datei“. Hier können Sie das gewünschte Bankkonto auswählen und die zu übertragenden Rechnungsdaten selektieren. An dieser Stelle findet eine Prüfung auf Vollständigkeit der angegebenen Daten statt. Wenn Sie also z.B. die Bankverbindung Ihrer Kunden nicht oder nur unvollständig in edfirma | Finanzen erfasst haben, oder wenn keine Mandatsreferenznummer angegeben ist, werden Sie durch ein rotes Warndreieck  anstelle der Checkbox sowie durch eine Fehlermeldung darauf hingewiesen.



Rechnungsdatensätze, die fehlerhaft oder unvollständig sind, können in der Übersicht nicht selektiert werden.

Klicken Sie abschließend unten rechts auf .

## 3.2. SEPA Gläubiger-ID

Die Firmenübersicht unter dem Punkt "Einstellungen" wurde um den Punkt "SEPA-Einstellungen" erweitert. Wenn Sie auf „Gläubiger-ID beantragen“ klicken, werden Sie auf die Seite der Deutschen Bundesbank weitergeleitet. Hier können Sie dann online Ihre Gläubiger-Identifikationsnummer beantragen.



The screenshot shows a web interface with a navigation bar at the top containing the following items: Firmendaten, Produkte / Dienstleistungen, Rechnungsinformationen, Rechnungslayout, Nummernkreise, and **SEPA-Einstellungen**. Below the navigation bar, the page title is 'Gläubiger-ID'. The main content area contains the following text: 'Mit Klick auf "Gläubiger-ID beantragen" gelangen Sie auf die Internetseite der Deutschen Bundesbank. Halten Sie bitte zum Ausfüllen des Antragsformulars die Registriernummer (abhängig von der Rechtsform) sowie den Ort des Registergerichts bereit. Die Ausgabe der Gläubiger-ID erfolgt i.d.R innerhalb von 1 bis 2 Tagen per E-Mail.' Below this text is a button labeled 'Gläubiger-ID beantragen'. Further down, there is a note: 'Um mit der Umstellung auf SEPA-Lastschrift fortfahren zu können, hinterlegen Sie bitte Ihre Gläubiger-ID.' At the bottom of the form, there is a label 'Gläubiger-ID' followed by an empty input field.

Die Gläubiger-Identifikationsnummer ist ein notwendiges Merkmal zur eindeutigen Identifizierung des Gläubigers einer Lastschrift und damit unumgänglich für die Nutzung des SEPA-Lastschriftverfahrens. Anträge zur Zuteilung einer Gläubiger-ID können nur elektronisch gestellt werden. Aus Sicherheitsgründen ist das Verfahren zur Vergabe von Gläubiger-IDs zweistufig: Antragsstellung und Auftragsbestätigung.

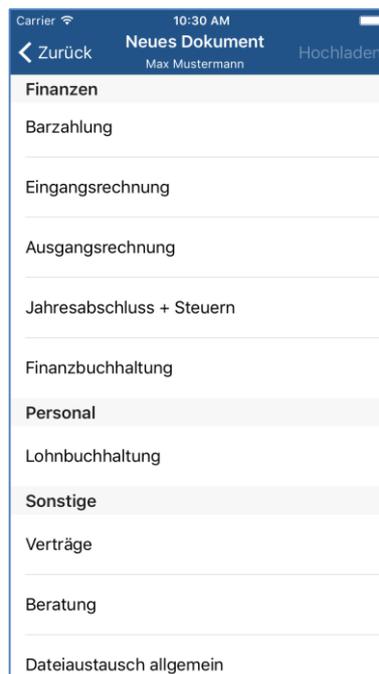
Als Auftragsbestätigung erhalten Sie eine E-Mail, die mit einer digitalen Signatur versehen ist. Das gemeinsam mit der E-Mail versendete Dokument muss aufbewahrt werden, da es im Zuge der Zulassung zum SEPA-Lastschriftverfahren dem kontoführenden Zahlungsdienstleister vorzulegen ist.

Beachten Sie bitte, dass die Zulassung zum Einzug von Lastschriften im SEPA-Lastschriftverfahren getrennt von der Beantragung der Gläubiger-Identifikationsnummer geschieht. Die Zulassung zum Einzug von Lastschriften erfolgt erst nach bewilligtem Antrag durch das kontoführende Kreditinstitut.

## 4. Erweiterung edfirma Beleg-Upload

In der BelegApp wurden diverse Anpassungen der Benutzeroberfläche zur Erleichterung der Bedienbarkeit vorgenommen.

Des Weiteren wurde die Auswahlmöglichkeit der Kategorien beim Dateiupload erweitert. Dies bietet nun Anwendern die Möglichkeit Dateien auch für den PISA Pendelordner oder den in PISA vorhandenen Akten zur Verfügung zu stellen.



© 2016 by eurodata AG

Großblittersdorfer Str. 257-259, D-66119 Saarbrücken

Telefon +49 681 8808 0 | Telefax +49 681 8808 300

Internet: [www.eurodata.de](http://www.eurodata.de) E-Mail: [info@eurodata.de](mailto:info@eurodata.de)

Version: 1.7.0

Stand: 09/2016

Dieses Handbuch wurde von eurodata mit der gebotenen Sorgfalt und Gründlichkeit erstellt. eurodata übernimmt keinerlei Gewähr für die Aktualität, Korrektheit, Vollständigkeit oder Qualität der Angaben im Handbuch. Weiterhin übernimmt eurodata keine Haftung gegenüber den Benutzern des Handbuchs oder gegenüber Dritten, die über dieses Handbuch oder Teile davon Kenntnis erhalten. Insbesondere können von dritten Parteien gegenüber eurodata keine Verpflichtungen abgeleitet werden. Der Haftungsausschluss gilt nicht bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit und soweit es sich um Schäden aufgrund der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit handelt.